

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.  
Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgönyeim Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... .. 1080 Lej  
Fél évre ... .. 540 Lej  
Negyed évre ... .. 270 Lej  
Havonta ... .. 90 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Hontalanok.

Az állampolgársági törvény régi súlyos sérelme az ország lakosságának. Különösen az állam kisebbségi polgárait érinti érzékenyen ez a törvény, mert közülük kerültek főleg amaz ezek, tíz és huszezrek, akik ma sem rendelkeznek román állampolgársággal, noha ehhez meg volna minden joguk. Mert nemcsak, hogy ezen a földön születtek, katonáskodtak, fizettek és fizetnek adót, hanem itt élt soknak az apja, nagyapja is. Mégis sok ezerre megy azoknak a száma, akik ilyen előfeltételek mellett sem polgárai az államnak.

Évek óta számtalan panasz hangzott el, memorandum készült s mozgalom indult meg, hogy ezt a törvényt revízió alá vegyék, de sok ideig hiába való volt minden. A sok ezer ember, akik rendszerint kis hivatalnokok mulasztása, vagy kényuraskodása révén kimaradtak az állampolgárok összeírása idején az állampolgársági listából, vagy abban az időben másutt tartózkodva nem jelentkeztek felvételre, megmaradtak jogtalan polgároknak „heimatslose” egyéneknek és nem egy közülük megismerte a határon való áttevés gyönyöreit azzal komplikálva, hogy ahová „áttették”, ott nem fogadták be és megint „visszatették” oda, ahonnan kitétek. Egész regényeket írtak össze régebben az ilyen esetekről a lapok, kimutatván emez állapotok tarthatatlanságát. Képviselők interpelláltak és végre, körülbelül másfél évvel ezelőtt híre jött, hogy Bucurestiben is felfigyeltek a dolgokra és azon gondolkoznak, hogy mikép lehetne a szóbanforgó furcsa és elavult törvényt módosítani.

Sokáig húzódott ez is és különböző soha végre nem hajtott terv került ki a köztudatba, míg végül nemrégiben nagy örömet keltett mindenfelé az a híradás, amely azt adta hírül, hogy a minisztérium táviratilag értesítette az aradi városi tanácsot arról, miszerint az állampolgársági törvény revíziója már meg is történt, az előösszeírásra ad alkalmat és a rendelkezés a hivatalos lap 119. számában már meg is jelent. Örömmel lélegzettek fel a sok ezer állampolgárság nélküli állampolgárok. Végre ők is teljes jogu emberek lesznek: gondolták, de korai volt az öröm. A Monitorul Oficial kérdéses száma, amely június 2-án jelent meg, alaposan lehütötte a nagy örömet. Az ebben megjelent „revízió” ugyan módot ad előösszeírásra, de csak azoknál, akik igazolni tudják, hogy az összeírás ideje alatt távol voltak lakhelyüktől. Csak ezek kérvényezhetik felvételüket az állampolgársági listába.

Mondanunk sem kell, hogy ez a revízió megint csak félintézkedés, vagy talán még annyi sem. Tudvalevő ugyanis, hogy azoknak a száma, akik távollétük miatt nem kerültek be az állampolgársági listába, csak elenyésző csekély részét teszik ki a listából kimaradtak tizezreinek. Ezek a tizezrek pedig, akik otthon voltak az összeírásakor, de különböző miókok miatt mégsem vették fel őket, éppoly jogosultak az állampolgárságra, mint az előbbieik. Arról nem lehetnek szegények, hogy némely helyen elveszett például a regiszternek az a része, amelyen nevük szerepelt.

Itt volna az ideje már igazán, hogy ez a kérdés véglegesen rendezve legyen. És rendezni lehetett volna egy fáradsággal már most is. Akkor, amikor e részletrevíziót megalkották.

## Ma írják alá Párisban a kölcsönszerződést

A kormány erélyes offenzívát kezd az ellenzék ellen.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-tudósítójának távirata.) A holnapi minisztertanács, — mint azt politikai körökben általában vélik — igen nagy fontosságúnak ígérkezik, mert ez alkalommal fikszirozzák a parlament összehívásának időpontját. Brațianu Vintila kormányelnök a minisztertanácsnak be fog számolni a kölcsön végső fázisairól. Sőt — mint a Cuvantul értesült — az sincs kizárva, hogy ezuttal már körvonalazni fogják a kormánynak a kölcsön megkötése után az ellenzékkel szemben tanúsítandó álláspontját. A kormány ugyanis el van tökélve, hogy amint sikerült a kölcsönt nyelbe ütni, erélyes offenzívába kezd az ellenzék, első sorban azonban a nemzeti-parasztpárt és a néppárt ellen.

A Vitorul polemizálva a nemzeti-parasztpárt sajtójával, arról biztosít, hogy egy a stabilizáció, mint a kölcsön küszöbön áll és azok megtörténte legfeljebb egy hónapon belül egészen bizonyosan bekövetkezik. Viktor Antonescu, Badulescu pénzügyi államtitkár, Barbu Stirbey herceg és Kaufmann Oszkár a Banca de Credit din Romania igazgatója jelenleg Párisban tartózkodnak a kölcsöntárgyalások

befejezése céljából, holnap pedig átutaznak Londonba. A Cuvantul állítása szerint Victor Antonescu kinevezését már alá írták és csak a kölcsönszerződés perfektuálását várják, hogy azt nyilvánosságra is hozzák. Más változás egyelőre nem lesz. A Lupta szerint a kormány lépéseket tett abban az irányban, hogy megoldjon bizonyos kérdéseket, amelyek végleg konszolidálni fogják a jelenlegi alkotmányos rendet.

Kormánykörökben elterjedt hírek szerint ma írják alá Párisban a kölcsönszerződést. Ennek következtében a minisztertanács programjába utólag még belevették a Banca Nationala közgyűlésének összehívására szóló időpont kitűzését is. A Lupta ezzel kapcsolatban úgy értesült, hogy a román-német tárgyalások újból megindultak és kedvező kilátást nyújtanak az összes függő kérdések, valamint a Generala bankjegyek vitás ügyének elintézése tekintetében is. Amennyiben ezek a tárgyalások tényleg eredményre vezetnek, úgy a Birodalmi Bank is támogatni fogja a stabilizációt, amelyre vonatkozólag különben a legutóbb Franciaország, Anglia és Olaszország is ígéretet tettek.

## A kisantant nem fogadja el a szentgotthardi újról szóló jelentést.

A franciák támogatják Genfben a kisantant álláspontját. Meg egyezés készül Románia és Magyarország között az optánspörben

(Az Aradi Közlöny genfi tudósítójának távirata.) A világpolitikai érdeklődés, központjában a szentgotthardi ügy és az optáns-per áll. Beavatottak szerint a szentgotthardi ügyben kiküldött hármás-bizottság jelentése megállapítja, hogy a magyar kormány a magyar vasuti és vámügyi törvények rendelkezései értelmében járt el. A kormány kétségtelenül abban a hiszemben volt, hogy a trianoni békeszerződésben vállalt kötelezettségeinek tesz eleget, amikor elrendeli az anyag megsemmisítését. Megállapítja a jelentés, hogy a felvett leltár megfelel a küldemény állományának és befejezésül hangsúlyozza, hogy semmi jel nem mutat arra, hogy az anyagnak Magyarországon kellett volna maradnia. A behozatal tekintetében sem állapít meg semmi vétkeiséget. Amikor a jelentés részletei nyilvánosságra kerültek, bizonyos volt, hogy a kisantant nem fogadja azt el, mert az — a kisantant-delegátusok véleménye szerint — nem tartalmaz garanciát a jövőre nézve. A kisantant közös állásfoglalását francia részről támogatják és az erre vonatkozó első tanácskozás már meg is történt.

A kisantant külügyminisztereit tegnap este meglátogatták Paul Boncour francia delegátust. A megbeszélésen kitűnt, hogy a kisantant egyik tagja sem fogadta el sem formailag, sem lényegileg a szentgotthardi ügyben kiküldött hármás-bizottság jelentését.

Az Echo de Paris genfi jelentése szerint Paul Boncour azt az indítványt fogja a Népszövetség tanácsa elé terjeszteni, hogy a szentgotthardi ügyben kiküldött hármás-bizottság jelentését ne tekintsék az incidens végleges elintézésének, mert a jelentés csak vám és vasuti kérdésekkel foglalkozik, anélkül,

hogy az ügy leszerelési oldalát is megvizsgálja.

A szentgotthardi ügy a holnapi zárt ülésen nagyobb vitára fog vezetni, mert a kisantant képviselői megkísérik elérni, hogy az előterjesztett jelentés végső következtetéseit élesebben formálják meg, amiben a franciák támogatni fogják őket.

Az optáns-per pénteken kerül tárgyalásra. Titulescu előzőleg egy memorandumot oszt ki a tanács tagjai között, amelyben kifejti, hogy miért nem fogadhatja el Románia a Népszövetség márciusi ülészakán hozott határozatot. A Havas-ügynökség jelentése szerint különböző befolyások arra igyekeznek rábírní mindkét felet, hogy az optánsok ügyét inkább gyakorlati, mint jogi szempontból tekintsék s lépjenek kompromisszumra.

A londoni jelentések arról számolnak be, hogy a Daily Telegraph szerint Chamberlain, Walkó és Titulescu tegnap bizalmas tárgyalásokat folytattak az optáns-per ügyében. A lap szerint lehetséges, hogy Románia és Magyarország az utolsó pillanatban megegyezzenek. Amennyiben a megegyezés nem sikerül, Chamberlain ragaszkodni fog a döntőbírák kinevezéséhez. Ha Románia vonakodna részvenni a döntőbíróóságban, a döntést meghozzák román bíró részvétele nélkül, kötelező erővel. A lap cikke nagy feltűnést keltett.

— Óriási felhőszakadás Ismailban. Bucurestiből jelentik: Ismailban tegnap óriási felhőszakadás pusztított, amely rendkívüli károkat okozott úgy a városban, mint a környéken. A több órán keresztül tartott viharnek emberáldozatai is vannak.



# Botrány az averescanusok timisoarai gyűlésén.

A nemzeti-parasztpárt tagjai lehurrogták Averescu tábornokot és záptojással dobálták a volt minisztereket. — Véres verekedések a gyűlésen. — A nemzeti-parasztpárt ellentüntetése Timisoara uccáin.

(Arad, június 5.) Tegnap délelőtt tartotta meg a néppárt Timisoaran (Temesvárott) nagygyűlését, amely bővelkedett izgalmas jelenetekben, sőt véres verekedések is voltak azon. Erre a nagygyűlésre már régen folytak az előkészületek és a nemzeti-parasztpárt azon volt, hogy a gyűlést megzavarja, illetve lehetetlenné tegye annak megtartását. A néppárt vezetői és a hatóságok értesültek róla, hogy a nemzeti-parasztpárt a timisoarai averescanus népgyűlés ellen tüntetni készül és ezért nagy karhatalmat mozgósítottak a rendfentartására.

A timisoarai (temesvári) néppárti nagygyűlésen megjelentek az averescanusok összes vezetőemberei, a párt volt miniszterei, szenátorai, képviselői. Ott lehetett látni Coandă és Rascanu tábornokokat, Manoilescu v. államtitkárt, Goga, Goldis, Bucsan, Petrovici, Trancu-Iasi, Negulescu, Lupas és Groza volt minisztereket, azonkívül a timisoarai (temesvári) tagozat vezetőit. Az aradi tagozatot dr. Moldovan Silvius, dr. Miclosi Emil, dr. Miclea Sever, dr. Pascuti Silvius, Mutiu Traian és mások képviselték. Dél előtt 10 órára volt hirdetve a nagygyűlés megnyitása, de arra csak déli felé került sor, mivel Averescu tábornok, a pártvezér csak 12 óra felé érkezett meg a turnu-severini személyvonattal Timisoara (Temesvárra) Papacostea volt postaügyi vezérigazgató és Nemoianu v. lugoji prefektus kíséretében. Az alkalmán az összegyűlték harány éljenzéssel fogadták a pártvezért, akit Goldis László üdvözölt, Faur Zsófia pedig virágcsokorral kedveskedett neki. A tábornok kedves szavakkal köszöntötte meg a fogadtatást, majd autóbába ült és kíséretével a Gyárudvarba hajtatott, ahol a nyári színházban már várták rá a kongresszusra összegyűlték, akik között igen sok volt a nemzeti-parasztpárti is.

## Tüntetés és verekedés.

Amikor Averescu tábornok megérkezett a Gyárudvarba, a tömeg egyrésze megéljenzte, a másik része pedig lehurrogta. Hasonló jelenet játszódott le, amikor Averescu beiment a nyári színházba és a pódiumon elfoglalta a helyét. Közben több néppárti egyén botokkal ültelgelni kezdte a tüntető nemzeti-parasztpártiakat, ami maga után vonta a csendőrség és a rendőrség beavatkozását. Ez megint tumultuos jeleneteket idézett elő. Goldis v. kultuszminisztert záptojással dobálták meg, Averescu pedig percekig át nem jutott szóhoz a pokoli lármában. Dr. Cioban Aurel lipovai ügyvéd beszélni akart a felizgatott tömeghez, de őt is megverték. Dr. Gregorovici István ügyvéd, a nemzeti-parasztpárt aradi tagozatának egyik vezetőembere ekkor az egyik csendőrtiszthez fordult és arra kérte, hogy először az agent provocateurokat távolítsa el. Erre nekítámadtak a néppártiak Gregorovicinek, aki botjával védekezve, egy rendőrtisztről segítségével jutott ki a tereméből, kisebb sérüléseket szenvedve. A rendőrségen jegyzőkönyvet vettek fel az esetről, majd sajnálkozásuknak kifejezését adva, szabadon bocsátották dr. Gregorovicit. Ezután a nemzeti-parasztpárt mintegy 1000 tagja elvonult a Gyárudvarból, mire a megmaradt mintegy 1000 főnyi tömeg előtt megkezdődött a gyűlés.

## A gyűlés lefolyása.

Averescu Goldist bizta meg az elnökléssel, aki rámutatott arra, hogy a boldogság felé vezető utat Averescu kormánya jelölte meg. Abban mindnyájan egyek, hogy a haza földjéből egy talpalatnyit sem engednek elvenni. Ezután ismertette az Averescu-kormány sikerreit és a nagygyűlés nevében követelte Averescunak újból kormányrajutását. Goldis után dr. Imbroane Nicolae, dr. Bogdan Antal, dr. Nemoianu Péter szólaltak fel, majd Manoilescu v. államtitkár mondott szép beszédet, amelyben kimutatta, hogy az új Románia politikai alapjait az Averescu-párt vetette meg és ami e pártnak győzelme volt, az a liberálisok alatt

verességgé fajult. A néppárt igen közel volt ahhoz is, hogy külföldi kölcsönt kaphasson. Kimutatta ezután a szónok, hogy a néppárt milyen nemzetépítő munkát végzett és milyen önzetlenül gazdálkodott.

Ezután Averescu tábornok emelkedett szólásra, aki ismertette kormánya távozásának körülményeit is kritizálta a liberális-kormány működését.

## Tüntetés a nemzeti-parasztpárt klubja ellen.

Délután három órakor ért véget a kongresszus. Averescu tábornok felvirágozott autóbába a Ferdinand-szállóba hajtatott, hol szűkebb környezetével együtt megebédelt. Ugyanakkor ezer főnyi tömeg Maniu éltetése mellett a román nemzeti-parasztpárt Dóm-téri klubhelyisége elé vonult. A Cioban-palota előtt a tömeg megállott és tüntetett, majd a klubhelyiség elé vonult. Itt a tömeg a klubhelyiség ablakában megjelenő Bocu Severt harány éljenzéssel fogadta. Bocu felszólította a tömeget, hogy maradjon hű a gyulafehérvári határozathoz és a jogért és igazságért folyó harcban tartson ki.

A román nemzeti-parasztpárt külön-parlamentjének ujonnan megválasztott képviselője, Vasilescu Misu erre a tömeget megeskettette Gyulafehérvárra. A tömeg levett kalappal ismételte az eskü szavait, majd incidens nélkül szétszórt.

## Csang Csolin belehalt sérüléseibe.

Orosz kommunistákat gyanúsítanak a merénylet elkövetésével. — Titkos szervezet Mandzsuria felszabadítására. — Pekinget elzárják a világtól.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A pekingi jelentések szerint a déli csapatok bevonulása Pekingbe megkezdődött. A rend egyelőre biztosítva van, a külföldi követségek védelmére megtették a szükséges előkészületeket. Hír szerint Pekinget a következő napokban teljesen elzárják a világtól. A déliek megszárták a fegyverszünetet és egyes seregrészek újabb támadásra vonulnak. Lehetséges, hogy most a déliek között tör ki viszálykodás, különösképpen Csang Kai Sek és Feng Ju Sziang között. Az utóbbi teljesen a szovjet befolyása alatt áll.

A mukdeni távirati jelentések szerint Csang Csolin tábornok, a merénylet alkalmával kapott sebébe belehalt. Pekingben az orosz kommunistákat gyanúsítják a merénylet elkövetésével, míg

## Véres jelenet

egy craiovai uccán.

Egy feldühödött hadnagy karabélyával lövöldözött a forgalmas uccán. — Egy rendőr és két járókelő megsebesült.

Craiovából jelentik: Megdöbentő, véres jelenet játszódott le tegnap délután Craiova egyik főuccájában. Bombonel fiatal hadnagy, — szülei távollétében — tegnap délután több tisztársát, vendégül látta dusgazdag atyja villájában. Vig mulatozás közben Bombonel és egy hadnagyátársa között egy hölgyre vonatkozólag súlyos szóváltás keletkezett, ami pillanatok alatt annyira felingerelte a már kissé ittas Bombonelt, hogy a fegyverállványról lekanott egy karabélyt és harátjára akart löni.

Az utolsó pillanatban azonban a többiek közájuk ugrottak s amíg Bombonellel dulakodtak, a másíknak sikerült kardjával bezuzni az ablakot és azon át az uccára menekülni. Bombonel heves dulakodás után épen akkor szabadította ki magát az őt lefogó többi tiszték közül, amikor riválisa az ablakon kiugrott. Egy pillanat alatt ő is az ablaknál termett és habozás nélkül utána ugrott a menekülőnek.

A karabélyt ismét lövésre emelte, azonban ebben újlag megakadályozták. A tiszték figyelmeztető kiáltásaira egy arra haladó tűzérőnkéntes egy rendőr segítségével megkísérelték lefogni a dühöngő tisztet, aki erre háromszor egymásután rántotta fegyverét.



## Bankett a Ferdinand-szállóban.

Este kilenc órakor a Ferdinand-szálló éttermében a néppárt háromszázterítékes bankettet rendezett. A bankett éjjel két óráig tartott, amely időig egymásután hangzottak el a beszédek. Ezek között a legérdekesebb volt Lupas, volt miniszter felszólalása, aki kijelentette, hogy a városokat nem lehet erőszakkal romanizálni, majd kifejtette, hogy a néppárt volt az első, amely a kisebbségi kérdés felé fordította figyelmét és megegyezett a kisebbségi pártokkal. A néppárt nem tett olyat, mint Anghelescu, aki táviratilag akar oly iskolákat beszüntetni, amik a XVI. század óta fennállnak. Goga és mások beszéde után Averescu tábornok felsorolta a néppártnak két kormányzása alatt elért eredményeit a kül- és helpolitika, pénzügy és közgazdaság terén. Kijelentette, hogy joga van bizni a párt jövőjében. A liberálispartot ténylegse meghekottának tekintik.

Mukdenben azt állítják, hogy a japánok készítettek elő a merényletet, hogy eltegyék láb alól Csang Csolint, akinek a jelenlétét Mukdenben nem tartották kívánatosnak. A hangulat Mukdenben erősen japánellenes és attól tartanak, hogy a japánellenes tüntetések fognak kirobbanni. A bombamerénylet tetteseit egyelőre nem sikerült elfogni. A kínai rendőrség állítólag titkos szervezetet leplezett le, amely Mandzsuria felszabadítását célozta. Csang Csolin leghívebb fegyvertársa Szun Csuang Fang tábornok, Csili és Shantung tartományok kormányzója, ma lemondott tisztjéről és visszavonta csapatait Tiencsinből. Tiencsint valószínűleg Feng Ju Sziang tábornok fogja seregével meg szállni.

Az első golyó a rendőr altestébe furódott, míg a többi lövések két uccai járókelőt értek. Mindhármukat súlyos sebesüléssel szállították kórházba. Végre is az uccára sietett tiszteknek sikerült megfékezniük a dühöngő Bombonelt akit, akit bekísértek a térparancsnokságra, ahol őrizetbe vették és megindították el-lene az eljárást.

## A Francia Bank kormányzója lemond.

Nem viseli tovább a felelősséget az ország pénzügyi helyzetéért.

Londonból jelentik: A Matin jelentése szerint Moreau, a Francia Bank kormányzója értesítette a francia kormányt, hogy nem viseli továbbra a felelősséget a frankhossz által előidézett helyzetért, mert az árfolyam fenntartása érdekében kénytelen rendkívül sok frankot eladni és így uulságosan nagy külföldi devizakészletet kell felhalmoznia. Ennek a helyzetnek a következménye újabb infláció lesz, mert csak így lehet majd gondoskodni a francia piac számára szükséges frankról. Más lapok Poincare és Moreau közötti el-lentétekről irnak és a bankkormányzó lemondási szándékát közlik. A hír utóbbi részét azonban hivatalos kommunikével cáfolták meg. Pénzügyi körök azt hiszik, hogy Moreau figyelmeztetése siettetni fogja a frank törvényes stabilizálását.

## Irodalom és művészet

### Dybuk.

*An Sky, héber kabbalista drámájának bemutatása az aradi színházban.*

A Dybuk abból a fantasztikus mélységből fakad, amelynek gyertya-homályos, szellemkóborlásos műve, túl az elméleti problémákon, egyenesen az ideghurokon keres vibrációkat. Így kétségtelenül fölhaljtja az érdeklődést, amely a — csupán misztikus körítékekkel felszínre tartott — sovány lényeg ellenére is oly élel, hogy a Dybukot a szezon prózadarabjai között első helyen lehet jelölni. An Sky — Rappaport nevű asztalosból lett jiddis író — fájának, rituális tradícióinak élesszemű és a gondolatfrízésének ékesszavú írója. Az I. felvonás imaházi jeleneteinek tömör, felvázolásában és igazán hűséggel ellesett, tipust jellemző lerögzítéseiben An Sky nagy, és több, mint eredeti.

A darab hű tolmácsolásának eltalálásában néhányan ráhibáztak ugyan, de általában sok ambíciót igazol, törekvő előadásban kaptuk a Dybuk premierjét. Pally Mancsi visszavonult szerepének belsőségeibe a lágy volt és emelkedett. Mészáros Béla (rendező) Chanán jesiva növendék problémákat boncolgató alakjának adott kellő megfontolást. Az „elküldött” embernek Jávör Alfréd teremtett aktív pillanatokat. Sok zsidó érzékkel véste figuráját Kallós József, a mirapoli csodarabbi. Olasz Lajos jellemző atyai színebe öltöztette Sándert. E.-Károly Klári egy gondos dajkát, Deésy Jenő egy sokat tudó talmudistát mintázott Komoly akaráttal. Többé-kevésbé egy-szerű szerepeikben Kun Dezső, Jung János, Kóváry Emil, valamint a kisebb szereplők is igyekvéssel törekedtek harmonizálni a stílussal. Csányi Mátyás eredeti héber motívumú kompozícióján külön figyelemre és elismerésre méltók. Csak közepes ház tapsolta a premiert. (s—ó).

\* Az aradi színház heti műsora. Szerda: Dybuk. (Mozihelyárrakkal.) Csütörtök délután: Nászéjszaka. (Mozihelyárrakkal.) Este: Zenebona. (Mozihelyárrakkal.) Péntek: Aranyhattyu. (Lengyel Irén felléptével, mozhelyárrakkal.) Szombaton a nyári szinkörben: Éghy Ghyssa testkultura-iskolájának évváró előadása

\* Dr. Ungárné Éghy Ghyssa 9-én este és 10-én délután 4 órakor tartja évváró előadását a nyári színházban. Beethoven zenekaros esz dur zongorakonzertjét dolgozta fel Éghy Ghyssa hatalmas koncepciójú, klasszikus táncszindarabba, melynek témája a keresztesháborúk levegőjében mozog. A két részből álló táncdarabot Mensendieck torna és ritmika előzi meg. Jegyek a téli színház pénztáránál. Molnár Erzszi zongorázik a bővített színházi orchester kíséretével.

\* Az aradi színházi iroda hírel. An Ski héber kabbalista legendája tegnap este megtalálta az utat a közönség tetszéséhez. A fantasztikus és misztikus színezetű zsidó rituális daraból annyi vérmeleg élet árad, amely egyszerűen megmagyarazza, hogy miért váltott ki a Dybuk oly nagy tetszést Budapesten és en suite 100 előadást érhetett el. Teljesen stílusos és méltó aláfestésben adott előadás pompásan értékesíti a darabot. Az imaháznak rituális levegőjét, a tradíciók hű megörzését a prózai együttes tagjai hibátlanul adták vissza és a Dybuk tegnap esti premierje kétségtelenül a prózaiaknak legjelentősebb munkája volt a szezonban. Pally Mancsi, E. Károly Klári, Mészáros Béla, Jávör Alfréd, Olasz Lajos, Kallós József, Kun. Deésy Jenő, Jung János, Kóváry Emil a legnemesebb művészi megoldással alakították a komoly színészi ambíciót igénylő darab szerepelt. A Dybukhoz Csányi Mátyás, a kitűnő karnagy, a stílussal harmonizáló nyitányt s eredeti betétzenét is komponált, amely külön értéke a Dybuk aradi előadásainak. Növelte a Dybuk sikerét az is, hogy mozhelyárrakkal ment a premier és ezek az 50, 40, 30, 20 és 10 lejes helyárrak vannak a Dybuk szerdai, megismételt előadásán is. A csütörtöki

Urnajpa ünnepe az aradi színház igazgatósága kitűnően összeállított műsorral teszi változatossá. Két pompás operett — mozhelyárrakkal. Délután 4 órakor a franciás eszprítű Nászéjszakan fog kacagni és egyszerűen szórakozni a közönség. Este pedig a jazz-muzsikás Zenebonánál fog felfrissülni. Lengyel Irén, Betegh Béby, Galetta Ferenc, ifj. Szendrey Misl, Deésy Jenő, Jung János, Kun Dezső, Olasz Lajos, Szentgyörgyi Mária, Sze-

## VERAPOL kapható mindenhol

pessy Edith, L. Kiss Mariska az operette főszereplői. Pénteken ugyancsak mozhelyárrakkal a magyar motívumú Aranyhattyu megy. Lengyel Irén, Betegh Béby, Szepessy Edit, Galetta Ferenc, ifj. Szendrey Mihály, Kun Dezső, Olasz alakítják a pompás operett főszerepelt.

## Álhir a pápa haláláról.

Illetékes helyen cáfolják az ellenőrizhetetlen hiradást.

Párisból jelentik: A Fournier-ügynökség római jelentése szerint tegnap az esti órákban az a megdöbbentő hír terjedt el az olasz fővárosban, hogy Őszentsége, XI. Pius pápa hirtelen elhalálozott. Illetékes helyről

nyomban megcáfolták ezt a hirt és közölték, hogy mindössze arról van szó, hogy Őszentsége vérelnemesedésben szenved és ezért nem tartották meg a Vatikánban a szokásos hétfői fogadásokat.

Telef. 70. **ERZSÉBET SLAGER-MOZGO** Telef. 70.  
Fennem világszennől. Ma d. u. 5, 7 és 10 órakor Erdélyben premier!  
**CHANG.**  
Eredeti smíáni felvételek. Mérsékeltan emelt helyárrak.  
Jön! Táncoló Bécs (Dunakeringó II.) Lia Marával Jön!

## Kik kerülhetnek az állampolgársági pótlistába.

A törvény revíziója csak azokra vonatkozik, akik az összeírásnál távol voltak és ezt igazolni tudják. — A kérvények 1928 december 31-ig nyújthatók be.

(Arad, június 5.) Általános meglepedéssel fogadta Aradváros polgársága azt a hirt, amelyet az Aradi Közlöny közölt egyedül s amely szerint a miniszterium táviratilag értesítette Aradváros vezetőségét, hogy a Monitorul Oficial 119-es számában megjelent az állampolgársági törvény revíziója, amely módot ad pótösszeírásra. Nagy örömmel fogadta ezt sokezer ember, aki mind jogosult a román állampolgárság elnyerésére és valamiképpen körülmény folytán kimaradt a listából, ami az életben sok-sok hátrányt jelentett számára.

Ma megérkezett a június 2-án megjelent 119-es Monitorul Oficial, amely azonban csalódást okozott. A hivatalos lapban közölt módosítás ugyanis módot ad a pótösszeírásra, de csak azoknál, a kik igazolni tudják, hogy az összeírás idején távol voltak a lakhelyüktől. A törvényt módosítás, amelyet a képviselőházban 103 szavazattal 1 ellenében szavaztak meg, határozottan kihangsúlyozza ezt és kimondja, hogy mindazok, akik az összeírás idején távol voltak lakhelyüktől és ezért maradtak ki a listából, ezt igazolva, külön kérvényben kérhetik városuk polgármesterét, vegye be őket a pótlistába. A kérvények benyújtásának határideje 1928. december 31. A polgármesternek az összeállított pótlistákat, megfelelő iratokkal kiegészítve, felterjesztik az igazságügyminiszterhez, akinek véleményezése alapján adhatja csak meg a város az illetőknek az állampolgárságot. A polgármester határozata ellen a törvényszékhez, onnan pedig a Legfelsőbb Semmitőszékhez lehet felebbezni.

Ennyiből áll a lakonikus rövidséggel megfogalmazott módosítás, amely alkalmat ad ugyan több ezer embernek arra, hogy utólag bekerüljön az állampolgárok sorába, de a kimaradtak nagy többségének nem használ. Sokezeren vannak olyanok is, akik adminisztratív tévedés folytán maradtak ki a listából és akik most azért szenvednek, mert egy vagy több városi tisztviselő hanyag

módon teljesítette kötelességét. Ezeknek már nem nyújt módot a törvény arra, hogy a sok pénzt, felemészítő optálási eljárást elkerülve, megszerezzék az állampolgárságot, amelyre sokéves ittlakásuk és adófizetésük különben jogot ad. Egyelőre ezen segíteni nem lehet, miután csak most van szó egy olyan akcióról, amely gyökeresebb módosítást eszközölné ki. Addig is mindazok, akiknek már ez a változtatás is módot ad a jelentkezésre, adják be kérvényüket mielőbb az aradi városháza, igazolva azt, hogy az összeírás idején távol voltak, hogy a város vezetősége mielőbb elkészíthesse a pótlistát és felterjesztesse az igazságügyminiszteriumhoz jóváhagyás végett.

## Nem Klepetár ölte meg Vörösmarty Margitot?

Két diák jelentkezett, akik azt állítják, hogy a bünper koronatanuja tévesen vallott.

Prágából jelentik: Vörösmarty Margit gyilkossági perében elhangzott ítélet után, tegnapi váratlanul szenációs fordulat állott be a bünperben. A Lidove Noviny értesülése szerint Choudinban a rendőrségen jelentkezett két egyetemi haligató, akik azt állítják, hogy az emlékezetes június 15-én a Tátrában együtt voltak Exnerrel, a bünper koronatanujával, amiről fényképfelvételek is tanuskodnak. Ezzel ugyanis azt akarják bizonyítani, hogy Exner a kérdéses napon nem utazhatott együtt Klepetár vádlottal, aki viszont ezt eddig a legteljesebb határozottsággal állította s az ő vallomása alapult az esküdtek marasztaló verdiktje is. Jogászai körökben most a legnagyobb érdeklődéssel tekintenek a bünper további fejleményei elé és valószínűnek tartják, hogy a két diák vallomása alapján újrafelvételt rendelnek el a véres dráma ügyében.

APOLLO Csütörtöktől APOLLO

# XII. Károly

a svéd Napoleon. Gösta Eckmannal.

Feltámadás ma utoljára az Rod la Roque és APOLLOBAN Dolores del Rioval

## Elsimult a jugoszláv—olasz konfliktus.

Mussolini kielégítőnek tartja a jugoszláv válaszigjegyzéket.

Milanóból jelentik: Bodrero belgrádi olasz követ ma közölte Marinkovics jugoszláv külügyminiszterrel, hogy Mussolini a jugoszláv válaszigjegyzéket minden tekintetben kielégítőnek tartja. A jugoszláv—olasz konfliktus ezzel elintézését is nyert.

Ma este 9 órakor

holnap 4, 6, 9 órakor

UJARADI MOZGÓBAN

# ANDRE CORNELIA

izgalmas, látványos monumentális filmretek 2 részben, mindkét rész egyszerre.  
Főszerepben: Claude Franc és Georges Lannes.

Jön!

Premierre szombat, vasárnap Fanamet film A JÁTÉKOS ASSZONY Jön!

## Aki aradi detektiveket bérel fel gyilkosságra.

Egy jómódu szemlaci gazda menyé két detektivet bérelt fel apósa meggyilkolására, hogy hamarabb örökölhessen. — Hogyan folyt le a gyilkosság. — A türelmetlen örökösöt letartóztatták.

(Arad, június 5.) Barbos Jánosné, szemlaci lakosnő szörnyen unta apósa: Barbos József gazda- és gazdag ember életét és ezért elhatározta, hogy meg fogja siettetni a 72 éves após elhalálását. A mult hét közepe táján bejött Aradra, sokáig morfondirozott a dolgon, hogyan-miképp is történjék az öregur elhunytja és végül is úgy döntött, hogy jó pénzért bérel majd elszánt embereket, akik szépen lezárják az öreg Barbos szemét és akkor — örökség áll a házhoz. Szépen imigyen kikerekítette magában a tervet és azonnal munkához is látott: erre való embereket keresni. Amint az állomás körül ügyelgett, az első „errevaló” embernek épen Philip detektivet nézte, aki történetesen földije is volt. Előadta a detektivnek szándékát, aki belecsapott Barbos Jánosné markába és azt mondta:

— Áll az alku, szerzek még egy embert, s aztán kimegyünk együtt Szemlakra, tudni fogjuk a dolgunkat, csak készítsd a 40.000 lejt. Mert ennyit ígért Barbos Jánosné, ha az „errevaló emberek” gyors lejárattal átszállítják utban levő apósát a tulvilágra.

— „Áll az alku...” — mondta Philip detektív és fölment a rendőrségre, ahol jelentést tett főnökének, Iancu Traianak. Nyomban elkészült a terv. És a második „errevaló” emberrel Mihailovits Milos bünygyosztályi titkárral együtt kiutaztak Szemlakra. Philip bemutatatta Barbos Jánosnének Mihailovitsot és kijelentették, hogy nyomban munkához is látnak. Barbosné elmondotta, hogy apósa ép künn van a tanyája melletti szántóföldön — egyedül, közel folydogál a Maros szöke vize s a hullámok eddig még soha sem szóltak egy kukkot sem. Mihailovits és Philip elindultak a tanya felé, megtalálták az öreg Barbost, elhívták sétálni a földjén túl, az erdő felé és ahol már senki se látta őket és „eltették láb alól” azaz behozták a rendőrségre Aradra. Barbos Jánosné meglegedve konstataulta, hogy az öreg Barbos nem kerül elő. Reggelre sem. Aztán jöttek a kialakított pénzért Mihailovits és Philip. Az asszony boldogan szaladt a ládafiához, le is olvasott 25 darab ezrest, a többi majd legközelebb, amikor már megkapták az örökséget. Mindkét „gyilkos” nagyon meg volt elégedve, sőt a beavatott szemlaci rendőrség is, amely azon melegében lefűlte Barbos Jánosné és behozta Aradra, ahol meg kezdték a kihallgatását.

Mihailovits, a bünygyosztályi titkár és társa Philip oly nagyszerűen intézték ezt az eltűnést, hogy egész Szemlakon az terjedt el: „Az öreg Barbost meggyilkolták és a Marosba dobták. Sok pénz volt az öregnél...” Pél-

dául a tudósítónk Szemlakról hozzánk érkezett jelentése is így hangzott:

„Rejtélyes eltűnés Szemlakon. Szemlak község lakosságát az utóbbi napokban rejtélyes eltűnés tartja izgalomban. Barbos József jómódu szemlaci, köztisztviselőként állott gazdálkodó megmagyarázhatatlan módon eltűnt és nyoma veszett. Szombaton a déli órákban két uri külsejű férfi kereste az öreg Barbost. Azt mondták nekik, hogy Barbos a Maros partján levő tanyáján, illetve a közelben levő kaszálóján van. A két idegen férfi kigyabogolt a tanyára, ahol aztán meg is találták Barbost, akivel sétálni mentek. Egy darabig beszélgettek, majd eltűntek a pécskai erdőben, ahonnan nem is került többé elő az öreg gazdálkodó. A csendőrség bevezette a nyomozást, de eddig semmi nyomra nem akadtak. Barbos pénzese ember s eltűnésekor is nagyobb pénzösszeget hordott magánál. Valószínű tehát, hogy rablógyilkosságnak esett áldozatul. Az eltűnés környékén a Maros partja igen magas, meredek és így esetleg a Maros hullámai őriznek egy újabb titkot.”

Az öreg Barbos pedig azalatt benn élt az aradi rendőrségen és „hajszálon függött életéért” forró hálát rebegett Mihailovitsnak és Philipnek. A felbujtó asszonyt átkísérték az ügyészségre, ahol letartóztatásba helyezték. Tanulság: Kellemetlen véletlen, ha detektivet kér föl az ember: legyen szives egy kicsit megölni az apósomat... (s—ó.)

## Kibővül

az ujaradi autobuszforgalom.

Hat millió kára van a városnak, mert a minisztérium még nem engedélyezte az új autobuszkok vásárlását.

Aradulnou (Ujarad) lakossága ma sokszáz aláírással ellátott kérvényt nyújtott be Arad város vezetéséhez. A kérvényben kifejtik, hogy Aradulnou (Ujarad) jelenleg csak egy városi autobusz jár, ami korántsem bizonyul elégnek a nagy forgalom lebonyolítására. Kérik a város vezetését, intézkedjen, hogy az Arad—Aradulnou közötti forgalomba több autobuszt állítsanak be, vagy ha ez nem lehetséges, legalább még egy autobuszt küldjön ki. A város utasítást adott a gépüzemeknek, hogy léptessen életbe megfelelő intézkedést az aradulnoui forgalom kibővítésére.

Itt írjuk meg, hogy a városi gépüzemek vezetősége ma írásbeli jelentést terjesztett Angel István dr. polgármester elé. A jelentésben a gépüzemek megállapítják, hogy a városnak idáig körülbelül hat millió lej kára van abból,

## VERAPOL kapható mindenho.

hogy a belügyminisztérium még mindig nem engedélyezte az autobuszkok vásárlását és a kisvasuti forgalom beszüntetésével az egész város területén az autobuszforgalom bevezetését.

## Eltemették

az utolsó 48-as honvédet.

Magyarország hatóságai és társadalma impozáns temetést rendezett ez alkalommal.

Budapestről táviratozzák: Ma délután impozáns gyászünnepségek keretében temették el Lebó Józsefet, az utolsó 48-as honvédet. A koporsót a Nemzeti Múzeum lépcsőjén ravatalozták fel. Az épület elejét teljesen bevonták gyászdrapériákkal és a ravatal körül hatalmas kandalláberek égtek. A koporsóra egy hervadt virágcsokrot helyezett valaki. A be-szentelést Árvay Nagy Bálint prelátus végezte, az Operaház énekkara gyászdalokat énekelt. A kormányzó képviselőterében gróf Csáky Károly honvédelmi miniszter jelent meg a szertartáson, a kormány nevében Mayer János földművelésügyi miniszter, míg a magyar társadalom nevében Hegedüs Lóránt volt miniszter bucsuztatta az utolsó 48-as honvédet. A gyászmenet után beláthatatlan tömeg hullámzott, kivonult egy díszszázad gyalogsági, egy díszszakasz lovasság és egy úteg tüzérség. A halottas menet a Rákóczi-uton vonult a Kenepesi-temetőbe. A nyitott sírnál Zsitvay Tibor a képviselőház elnöke és báró Wlassich Gyula, a főrendiház elnöke tartott bucsuztatót.

## Bucurestiben is támadják Josephine Bakert.

A Cuvantul bojkottra hívja fel a főváros hölgyeit a „mezelen néger brettlicsillag” ellen.

Bucurestiből jelentik: Kiriatescu Ismert nevű bucaresti-i publicista a Cuvantul hasábjain ma fulmináns támadást intéz a fekete tánc-csoda, Josephine Baker ellen. A cikkirő először évekkal ezelőtt Párisban látta a „Charleston királynőjét” mint annak idején a francia főváros nevezte Bakert.

„Minden morális érzékem már akkor tiltakozott az e fajta látványosság ellen — írja Kiriatescu, — noha hozzá voltam szokva, hogy Párisban lépten-nyomon találkozom hasonló közérkölcstől bántó jelenséggel, amire szinte beteges fanatizmussal büszke a modern Babel. De ami jól áll Párisnak, nem való Bucurestibe, amely fővárost az utóbbi időben mind sürűben látogatják és zsarolják meg a fantasztikusabbnál fantasztikusabb „meztelenségre öltözött” brettli-csillagok”.

Kiriatescu felhívást intéz Bucuresti lakosságához és a külföldi példákra való hivatkozással, bojkottra kéri fel különösen a hölgyeket. Josephine Baker természetesen nem sokat törődik az e fajta támadásokkal s estenként a legragyogóbb sikereket aratja Tanase színházában, a mindig zsúfolásig megtelt Carabushban.

Halálos autószerencsétlenség Székesfehérvárott. Székesfehérvárról jelentik: Halálos autószerencsétlenség történt ma déiben Székesfehérvár határában. Egy autó, amelyben Sümeg József nagykanizsai kereskedő és felesége, valamint házmesterük ült, egy kanyarultnál nekifutott egy fának. Az autó az árokba fordult, ahol a motor felrobbant és borzalmasan megcsontította a szerencsétlen házaspárt. Mikor a mezőn dolgozó emberek a szerencsétlenség színhelyére értek, Sümegben még volt élet és ezért kórházba szállították, ahol kiszervenvedett. A házmester az összeütközés következtében kirepült az autóból és így semmi baja nem történt.

Premier

Aradon először  
A DOGYTANÓVOS ASSZONY  
egy veszedelmes életkor  
film

# URANIA

Ma  
5, 7 és 9 órák

Főszerepben:

Dianna Karenne

és

Wladimir Gaidarov

az orosz színművészet  
legjobbjai.









# KÖZGAZDASÁG.

## A Pátia nem osztja fel üzemait.

A Fatermelő R.-T. igazgatósága cáfolja az erről elterjedt híreket. — Csak a termelési lehetőségek előírta leépítési elv keresztülviteléről van szó.

(Arad, június 5.) A mai nap folyamán hírek terjedtek el arról, hogy az aradi Patria fatermelő cég felosztja üzemét a gazdasági krízis következtében és tömegesen bocsátja el a tisztviselőket és munkásokat. Munkatársunk beszélgetett ebben az ügyben a Patria r.-t. igazgatóságával, amely a szóbanforgó híresztelésekre vonatkozóan a következőképp nyilatkozott:

— Nem felel meg a valóságnak az a hír, amely szerint a társaság felosztja üzemait és anyagraktárát magyarországi üzeméhez szállítja, mert Magyarországon nincsenek is üzemek. Az sem áll, hogy budapesti érdekeltsége, az Angol-Magyar Bank ilyen irányú határozatot hozott, mert a társaság sohasem tartozott ezen bank érdekkörébe, de más tökérdeltség sem hozott ilyen, vagy ehhez hasonló határozatot. Valótlán továbbá, hogy a folyó hó 5-iki közgyűlés ilyen tárgyú határozatot hozott volna, végül nem igaz az sem, hogy a gazdasági krízis a társaságnak a fentemlített hírek szerinti felosztását vonhatná maga után.

— Ezzel szemben a való tényállás az, hogy a termelési lehetőségek korlátozása folytán a társaság már régebben megkezdte kéréteinek megfelelő átszervezését és a csökkent termelési lehetőséghez képest, programmsze-

rűen csökkenti a tárgyi és személyi rezsit, amely racionalizálási elv jelenleg minden vállalatnál érvényesül.

— Ennek a programnak keresztülvitele kapcsán természetesen elkerülhetetlenné vált a személyzeti létszám csökkentése. A társaság üzemai azonban folytatják a termelést és annak vezetésében és üzletvitelében változás nem állott be és a legutóbbi közgyűlés ezen kérdéssel nem is foglalkozott.

### Zürichben 3.20 a lej.

**Helyi valutaárak.** (Június hó 5.)  
**Külföldiek:** Berlin 39.25, London 799.50, Newyork 163.40, Páris 6.45, Milánó 8.65, Prága 4.85.50, Budapest 28.62, Belgrád 2.89, Bécs 23.05, Zürich 31.52. — **Áru:** Márka 39, angol font 795, dollár 163, olasz líra 8.80, francia frank 6.60, cseh kor. 4.80, pengő 28.75, dinár 2.85, osztrák schilling 23.25, svájci frank 31. — **Pénz:** Márka 38.50, angol font 790, dollár 162.50, olasz líra 8.60, francia frank 6.40, cseh korona 4.75, pengő 28.50, dinár 2.80, osztrák schilling 23, svájci frank 30.50. — **Irányzat:** tartott.

**Zürichi tőzsdenyitás.** (Június hó 5.)  
 Berlin 124.15, Amsterdam 209.50, Newyork 518.75, London 2533.25, Páris 20.39.75, Milánó 27.33.75, Prága 15.37.50, Budapest 90.61.50,

Belgrád 9.13.25, Bucuresti 3.20.50, Varsó 58.17.50, Bécs 73.

**Zürichi tőzsdezárlat.** (Június hó 5.)  
 Berlin 124.11, Amsterdam 209.47.50, Newyork 518.75, London 2532.12.50, Páris 20.39.50, Milánó 27.32.50, Prága 15.37.50, Budapest 90.60  
 Belgrád 9.13.25, Bucuresti 3.20, Varsó 58.17.50  
 Bécs 73.

**Bucuresti-i tőzsdezárlat.** (Június hó 5.)  
**Devizák:** Páris 6.45, Berlin 39.10, Lontor 797.50, Newyork 163.20, Milánó 8.62, Zürich 31.50, Bécs 23.05, Prága 4.85, Budapest 28.60.  
 — **Valuták:** Napoleon 633, márka 39.10, leva 1.18, török líra 0.85, angol font 794, francia frank 6.48, svájci frank 31.25, olasz líra 8.58, drachma 2.10, dinár 2.89, dollár 162, lengyel zloty 18.50, osztrák schilling 23.10.

— **A Commercial Union Assurance Company Limited** Londonban most tette közzé a gigantikus számokat magába foglaló 1927. évi mérlegét, amelyből azt látjuk, hogy biztonság alapjai a mi pénzünk szerint egy év alatt mintegy ötmilliárd lejjel növekedtek. Ez a hatalmas angol biztosító társaság alapítója és viszontbiztosítója a „Britania” Angol-Román Biztosító Részvénytársaságnak, amely vállalat rövid fennállása alatt főképpen az ipari és kereskedelmi biztosítások terén erősen megszilárdult és a nagyipari és nagykereskedelmi piacot fokozatosan meghódítja.

Felelős szerkesztő: RETHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Kinek piszkos keze, ruhája,  
 Forduljon **Janka** gyógy-  
 szertárba.

VERAPOLLAL egy perc alatt,  
 Tiszta kezét, ruhát kaphat.

2984

Elsőrendű, szagtalan **vasaló faszen,**  
 aprított tűzifa, mész, portland  
 cement, kátránypapír, gipsz,  
 nád olcsó áron. Figyelmes kiszolgálás.

**Kneffel Károly és Fia**

Bul. Reg. Ferdinand I. 27. Saját ház.

**Czernóczky Mihály** cipőüzletében Arad, volt Deák F.-u. 26., a múlt évről visszamaradt saját műhelyemben készült tetemesen lezárt árért lezártnak eladva. Egy pár fehér vászon férfi cipő börtalppal 320 Lej. Egy pár fehér vászon női cipő börtalppal 250 Lej. Fekete sevré, laok, valamint színes férfi és női cipők legolcsóbb bezerzési forrása. 2769

## BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyitott  
 Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.  
 TELEFON: J. 20-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.  
 Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!  
 A vidéki társaságok találkozó helye!

### BECSERELEKI

ócska gramfonokat, lemezeket, bicikliket,  
 villanygököket és motorosképeket rálise-  
 tessel garantált új tárgyakra. 2189

„Motorica” Arad volt Asztalos Sándor-u. 12.

### Cséplőgarnitúrák

8 HP, Hotherr, teljes gyűrűs és MAV. gyártmányú újabb típusú kitűnő karban. Magánjáró garnitúrák kedvező áron e-adók. Új töreköző és szalmarázótegyelek raktáron. 3119

**Hercules-gépműhely**

Timisoara, Josafin, Nap-uca 7. Telefon 7-24.

Azonnal elfoglalható

# 6 szobás lakás

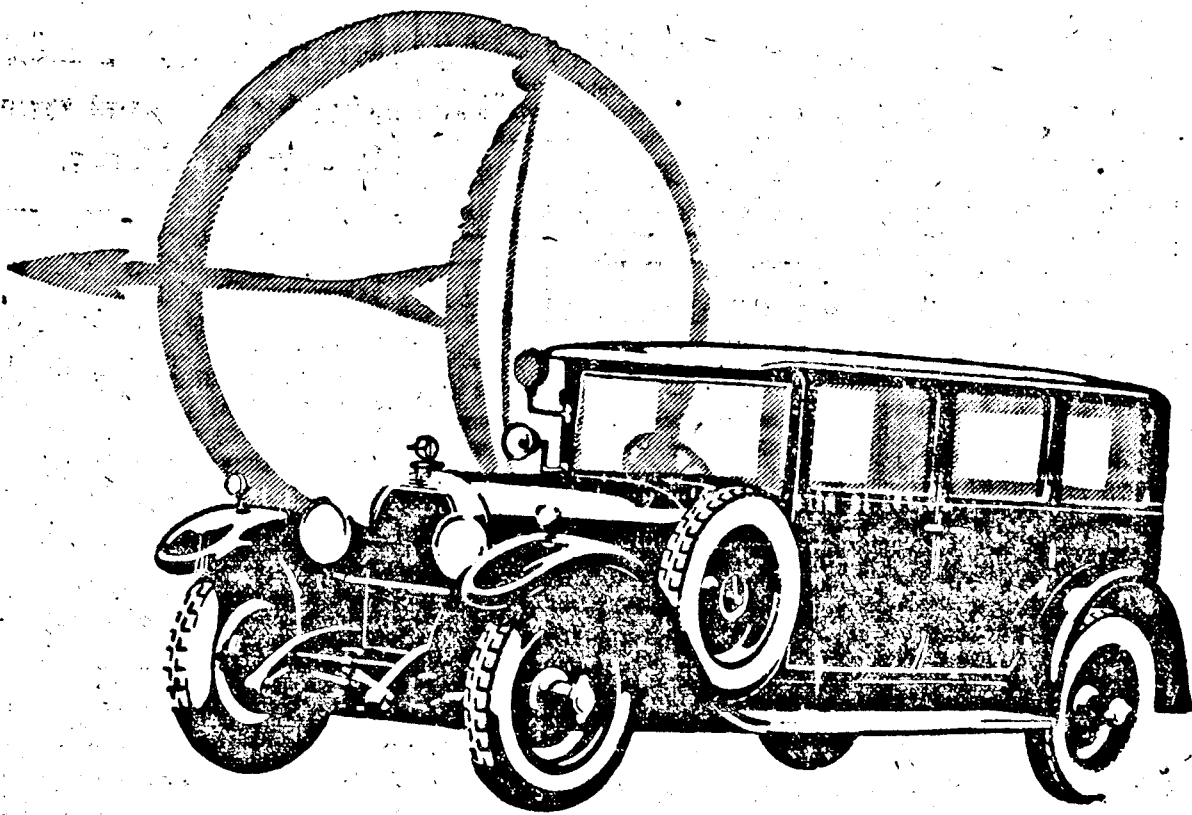
## Bohus-palotában kiadó.

Bővebb felvilágosítást nyújt a Banca Românească, vagy „Astra” waggonyár. 3069

### Makulatura,

tiszta lappeldányok  
 csomagolásra,  
 5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.



Londoni jelentések szerint az autók világ bajnokságát 45 konkurens világcéggel szemben az **Österreichische Daimler Motoren A. G.** nyerte el az új típusú **ADR Austro-Daimler** kocsijával.

Vezérképviselőt Nagy-Románia részére:

**A. Kálmán, Arad.**

